

Transilvania University of Braşov, Romania

Study program: Romanian Language and Literature – German Language and Literature

Syllabus for ERASMUS + students

Faculty of Letters

Study period: 3 years (bachelor)

1st Year

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: Phonetics and Phonology		German	4	2	2	-	-

Course description (Syllabus): This course will provide participants with a basic introduction to German phonetics and phonology, familiarizing them with a number of key concepts such as the German consonant and vowel systems, syllable structure, stress patterns, allophonic variation, assimilation, elision or linking sounds.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Lyric Genre (14th – 18th centuries)		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Introductory notions on the meaning of literature and literary communication patterns; theories to approach literary texts; classification of literary texts (epoch vs genre); developing skills in text reception and text production. German lyrical poetry starting with Minesang and ending with baroque poetry. German lyrical poetry of the 18th century: starting with Sturm-und-Drang and ending with Romanticism.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Grammatical Structures		German	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): Understanding and identification of the structural relations in German phrases based on texts; The Verb and the Verb Phrase – VP Constituents; Modal particles; Time and Tense.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: <i>Lexicology</i>		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Diatopic, diastratic and diaphasic varieties of vocabulary; Types of variation in language: regional variation, the standard language, social and situational variation, the standard dialect and social class; The typology of morphemes; Words and word groups; Idioms. Lexical field analysis using semantic components; Form and meaning of words; Polysemy and homonymy; Synonymy and antonymy; The denotative and connotative content of the words; The dynamics of the vocabulary (neologisms, archaisms, borrowed words, internationalisms).

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Lyric Genre (19th – 20th centuries)		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): Short theory of the lyrical genre. German lyrical poetry from the end of 19th century and beginning of the 20th century: -the isms of the Modernism. Phenomena of the postmodernism in the German poetry.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Modern and Contemporary German Culture		German	2	-	3	-	-

Course description (Syllabus): This course is designed for students who are interested in contemporary German culture. The course content relates to insights into the German education system, schools and universities, economic system, explanation of the terms "cultural standards" and "stereotypes", German cultural characteristics, preparation for contact with the German culture in professional life.

2nd Year

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: Morphology		German	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Verb phrase. The verb - forms and functions. Prefixes / suffixes of verbs. Types of conjugation. Tense and Mode, Voice: functions from a transformational perspective. Preposition (government, functions, semantic groups). The Noun phrase. Forms and functions of the noun. Valency and distribution (noun). Pronouns (types and functions). Adjective-noun congruence. Valency and distribution (adjective). Adverb (local, temporal, modal). Negation.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Epic Genre (18 th century)		German	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course introduces students to the fundamental concepts of German narratology and to the development of the German novel in the eighteenth century, combining theoretical perspectives with close reading of representative texts. Students will acquire analytical tools for interpreting narrative structures and will apply them to selected works from the Enlightenment and early German narrative tradition.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Literary Text Analysis		German	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to offer the second-year students an advanced study of the practice of literary analysis. It is in this sense a natural continuation of the German Poetry course that they study in the first and second semester of the first year. During this course we analyse German literary texts from different genres from the 20th and the 21st century.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 1G: CPG. The Verbal Group		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course approaches the verb phrase contrastively from the perspective of dependency grammar. In addition to the verb, a complete verb phrase includes the verb's mandatory complements as well as circumstantial ones. The focus is on all finite and non-finite verb forms and on adverbs. The course aims to promote correct expression in German and to help students avoid interference from Romanian.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 1G: CPG. The Nominal Group		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course approaches the noun phrase contrastively from the perspective of dependency grammar. The noun phrase, or nominal group, is an autonomous syntactic unit whose nucleus is a noun and which can also be represented by a pronoun. Elements of the noun phrase include all types of articles, adjectives, and adverbs. The course aims to ensure the correct use of these parts of speech in German and to help students avoid interference from Romanian.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 2G: Short Prose in German		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course offers an introduction to the key themes, forms, and narrative strategies of modern and contemporary German short prose, with a focus on authors such as Kafka, Böll, Borchert, and Bichsel. Through analytical and project-based work, students develop interpretative skills and gain insight into the cultural and literary contexts that shape the German short story tradition.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 2G: Modernist Austrian Literature		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course introduces students to the key themes, authors, and stylistic innovations of Austrian Modernist literature, with particular attention to identity, psychological exploration, and the cultural context of Fin-de-Siècle Vienna. Through the study of works by Schnitzler, Zweig, Hofmannsthal, and others, students develop analytical skills and interpretative strategies applicable to prose, drama, and multimodal literary projects.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: Syntax		German	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Dependency grammar is the basis of the course. The theoretical elements are exemplified not only in sentences but also in short texts, thereby emphasizing the role of understanding grammar, sentence and sentence syntax in a communicative context as well, making the transition from sentence grammar to text grammar.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Epic Genre (19th-20th centuries)		German	3	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course examines the evolution of German narrative prose in the nineteenth and twentieth centuries, focusing on key movements such as Romanticism, Realism, Modernism, and early Postmodernism. Through the study of representative texts by Goethe, Hoffmann, Schnitzler, Mann, and others, students will explore narrative strategies, thematic developments, and the genealogy of the modern German novel.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Modern Translation Methods		German	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to develop practical skills applied in translations and communication skills in German, the capacity to analyze language structures from the point of view of stylistics, to practice comparative analysis (between German and Romanian) in terms of language structures.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 3G: Syntax. Theory and Applications		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course offers an introduction to syntactic analysis with German as the primary reference language. It is structured into three main units. The first unit reviews and introduces core linguistic concepts and methodological tools. The second unit addresses foundational syntactic notions, such as parts of speech, syntactic functions, and verb classes. The third unit introduces essential frameworks for syntactic description, including phrase structure, constituency, the topological fields model, and the CP model of clause structure.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 3G: CPG. Language Typology		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Language typology examines the classification of languages and linguistic systems according to their morphosyntactic characteristics. A central component of the field is the study of linguistic universals, which seeks to identify structural principles shared across languages worldwide. This seminar explores key typological parameters with a particular focus on German. The goal is to provide a theoretically grounded typological characterization of German and to situate it as precisely as possible within the broader typological landscape.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 4G: Narrative Discourse in Literature and Film		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): During this course students will analyse types of narrative discourses specific to literature and film. The course aims to be an advanced practice of study of literary and cinematic forms specific to modern and postmodern German cultural space. Students will understand and analyse literary and cultural phenomena from the German space (former GDR, GFR, Austria and Switzerland) revealing the relationship between politics, art and literature.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 4G: Social Criticism in German Literature after 1945		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): Within the course "Social Criticism in German Literature after 1945", the paradigms of critical thought and expression in postwar German literature and art will be discussed and analyzed, ranging from the influence of philosophy on the critical spirit of literature (Nietzsche, Heidegger, the Frankfurt School), through the anti-capitalist counterculture in the Federal Republic of Germany and the socialist, anti-authoritarian critique in the German Democratic Republic, to the critical discourse of German artistic postmodernism.

3rd Year

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: Pragmatics		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): The course deals with pragmatic elements pertaining to the analysis of sentences and texts, respectively. Speech acts (locution, illocution, perlocution), the connections between the lexical and the logical, semantic structure of the sent message and its different manners of understanding, elements of communicative context are analysed from a pragmatic point of view in everyday, dialogic discourse.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Dramatic Genre (the 18th and 19th centuries)		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): This course introduces students to the major categories, theories, and stylistic developments of German drama in the eighteenth and nineteenth centuries, with a focus on Enlightenment theatre, Sturm und Drang, and the transition from classical to modern dramaturgy. Through the study of representative works by Lessing, Schiller, and Goethe, students gain analytic skills for interpreting dramatic discourse and understanding the interplay between tradition and theatrical innovation.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Oral Communication		German	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The discipline aims to develop oral communication skills in academic and professional contexts, with an emphasis on clear, coherent, and persuasive expression. Students develop the ability to structure and deliver speeches and oral presentations, to actively participate in debates, discussions, and teamwork activities, and to apply effective conversation strategies. The course also aims to practice active listening, provide constructive feedback, and use verbal, nonverbal, and paraverbal language appropriately. Adapting the communication style to the interlocutor, context, and objectives, including in situations of intercultural communication is another target of the course.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 5G: German Language Practical Course Semantics		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to deepen students' understanding of sentence and clause syntax from the perspective of dependency grammar, with an emphasis on clause types, their functions, and their word order. It also focuses on recognizing and understanding German syntactic phrases in textual context, developing a comprehensive view of grammatical phenomena, and building the competence to carry out comparative analyses between different types of complex sentences.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 5G: German Language Practical Course Literary Translation		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): This course provides a practical introduction to literary translation from and into German. Students will engage with a range of literary genres and develop the linguistic, stylistic, and cultural competencies required for translating literary texts. Emphasis is placed on close textual analysis, translation strategies, and critical reflection on translation choices within their literary and cultural contexts.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 6G: Creative Writing		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to provide students regardless of their oral and written language skills an alternative method of addressing the literary text and of producing themselves literary texts. The course will be structured as creative writing workshops in the Central European Germanic space and also in the Anglo-American one and it will be organized both individually and in team and it will aim at 1. analyzing and interpreting literary texts in the contemporary German literature, 2. producing individual and collective texts starting from accessible forms of minimalist poetry to more complex forms of texts (story, mini-drama, cabaret couplet), 3 reception based on critical reflection to one's text creation after the having taken in a critical and objective evaluation canon.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 6G: Paradigms of Insanity in the German Literature of the 20th Century		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims at presenting different forms of madness in German literature. Lyric, epic, and dramatic texts from Romanticism, Expressionism, Modernism, and Postmodernism will be discussed. The theoretical framework comprises the concepts of norm and normality, prejudices related to insanity in society, legitimization and exclusion mechanisms generated by insanity.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Contemporary German Language: Discourse Analysis		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): This course provides an introduction to the principles and methods of discourse analysis. It examines how meaning is constructed and negotiated beyond the sentence level, focusing on both spoken and written discourse. Students will become familiar with major theoretical approaches, including conversation analysis, critical discourse analysis, and functional-pragmatic models. The course is structured into three units. The first unit introduces key concepts such as text, discourse, context, and coherence. The second unit focuses on analytical tools for examining discourse structure, speech acts, turn-taking, thematic progression, and intertextuality. The third unit explores applications of discourse analysis in various domains, including media, politics, institutional communication, and everyday interaction. By the end of the course, students will be able to critically analyze discourse, identify its structural and pragmatic features, and apply relevant theoretical frameworks to real data.

Recommended Readings: Gee, James Paul (2014). An Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method. Schiffrin, Deborah (1994). Approaches to Discourse. van Dijk, Teun A. (1997). Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction. Wodak, Ruth & Michael Meyer (eds.) (2015). Methods of Critical Discourse Studies.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Literature: The Dramatic Genre (the 20th century)		German	4	2	1	-	-

Course description (Syllabus): This course examines key developments in twentieth-century German-language theatre, including political theatre, avant-garde movements, epic theatre, and postmodern dramaturgy. By engaging

with works by Büchner, Brecht, Bernhard, and other major authors, students explore the evolution of dramatic forms and acquire tools for analyzing modern and contemporary performance practices.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
German Language Practical Course: Text Writing		German	2	-	2	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to develop written expression skills by understanding the relationship between language, communication, and the writing process, with applicability in academic and digital contexts. The emphasis is on formulating text from idea to coherent linguistic expression, on applying writing strategies that ensure clarity, appropriateness, and coherence of the message, as well as on going through the stages of the writing process: planning, drafting, revising, and rewriting. The course also aims to analyse the functions of language in written discourse and the use of writing techniques in the digital environment.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 7G: Practical Course of Linguistic Stereotypes		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course aims to analyze the manifestations and functions of linguistic stereotypes in various communicative contexts. It will explore the relationship between language and social representations, as well as the influence of linguistic prejudices on the perception of speakers and language varieties. Topics will include the classification of different types of linguistic stereotypes, examples associated with registers, accents, dialects, or social categories, and the implications of these phenomena in everyday and institutional communication. The course will also cover research methods used in the study of linguistic stereotypes, with a focus on discourse analysis, experimental studies, and sociolinguistic research. Cases of linguistic discrimination and their effects on social inclusion and exclusion processes will also be discussed.

Course title	Code	Language of instruction	No. of credits	Number of hours per week			
				course	seminar	laboratory	project
Elective Course in German 7G: Practical Course of Applied Linguistics in German		German	2	1	1	-	-

Course description (Syllabus): The course "Applied Linguistics" explores how linguistic knowledge can be used to address real-world problems in educational, social, professional, and technological contexts. Building on the basic concepts of theoretical linguistics (phonetics, morphology, syntax, semantics, pragmatics), the course highlights their application in areas such as language teaching, translation, discourse analysis, instructional material development, language planning, language technologies, and intercultural communication.